

así  
va la feria

# VUELTA A LOS ORÍGENES

En el pasado mes de febrero, entre los días 10 y 14, se celebró la 101ª edición de la Feria Agrícola más tradicional en el ámbito italiano.

Los tiempos cambian, las Ferias evolucionan adaptándose a las circunstancias del mercado y esta Feria de Verona, que fue, sin perder su aspecto agrícola, la base del comercio de la maquinaria agrícola en Italia, ha vuelto en cierto modo a sus orígenes de feria agrícola, ganadera y alimentaria, desplazándose la maquinaria agrícola a una feria más especializada, como la EIMA.

De esta forma, continúa siendo una feria popular, una feria del campo, en cierto modo similar al Salón de

la Agricultura de París (SIA), o la FIMA Agropecuaria de Zaragoza, aunque en esta última se potencia más toda la mecanización que se mueve alrededor de la ganadería.

Sobre esta base, la información sobre la Feria de Verona, que puede ser de interés para los lectores de *agrotécnica*, tiene que ser reducida.

101ª FIERA AGRICOLA

Fiera Internazionale dell'Agricoltura e della Zootecnia  
International Agricultural and Animal Farming Exhibition

Verona  
10-14/02  
1999

contemporanea in conjunction  
**ACQUACOLTURA**  
alone biennale internazionale prodotti ittici, e tecnologie e attrezzature l'allevamento  
9th national exhibition of fish products and fish farm technology equipment

**AGRICOLTURA del terzo MILLENNIO**

VERONAFIERE





plantación en los distintos países de la Unión Europea.

De acuerdo con las bases del concurso, estos tractores se han valorado por sus motores, sus transmisiones, su confort y su diseño, de manera que el que consiga la puntuación más alta en conjunto, recibirá el galardón de 'Tractor del Año'.

El día de la inauguración de la SIMA en París se conocerán los resultados de la votación final.

## ADAPTÁNDOSE A LAS CIRCUNSTANCIAS

Por otra parte, dado el interés que para los agricultores tienen los tractores y las máquinas agrícolas, se ha puesto en marcha en Verona una iniciativa que puede ser muy interesante

## TRACTORES

A pesar de tratarse de una Feria esencialmente 'agrícola y ganadera', este año se han dado unas circunstancias especiales, relacionadas con la mecanización de la agricultura europea.

En ella se ha realizado la fase final para establecer el 'Tractor del Año', por votación de la prensa técnica especializada de todos los países de la Unión Europea, siendo **agrotécnica** la revista que representaba a España.

La selección previa, después de unas propuestas iniciales, presentadas por los diferentes medios de comunicación, había permitido llegar a establecer los diez finalistas, la mayoría de los cuales estaban presentes en Verona, para un examen final realizado por los especialistas, pero también al alcance de los visitantes.

Los modelos finalistas en la edición de 1999 han sido los siguientes:

- Case Serie MX C
- Claas Serie Xerion
- Deutz Agrottron 260
- Fendt Serie 700 Vario
- John Deere Serie 6010
- Lamborghini Serie Champion
- Landini Serie Mistral
- New Holland TV 140
- Steyr Serie CS
- Valtra-Valmet 8160 Hi-Tech

Todos ellos de reciente comercialización y con diferente grado de im-



para llevarla a Ferias que se encuentran en situaciones similares.

Organizado por nuestros colegas de las revista *Trattori*, han estado a la disposición de los agricultores que quisieron conducirlos la mayoría de los modelos de tractores estrechos (fruteros y viñeros) que se fabrican en Italia.

En un circuito especial, simulando condiciones de campo, cada conductor ha podido hacer su propia comparación, y entre los modelos disponibles estaba hasta el último Fiat con cadenas de goma.

Esta iniciativa estaba complementada con otra similar, en la que se podía manejar tractores y equipo para la jardinería y los espacios verdes, dejando, en este caso, la posibilidad de que pudieran manejarlo los conductores más jóvenes.

Además, desde el punto de vista que puede interesar a los lectores de **agrotécnica**, se han destacado algunas máquinas presentes con la indicación de 'Novedad Tecnológica'.

Los galardones se otorgaron a:

- Equipo para el lavado automatizado de pezones en el ordeño de vacas (*CTA Costruzioni Tecnologiche Applicare*).

- Centro de procesamiento de leña, que prepara astillas a partir de troncos y ramas (*Electrotecnica Pinosa di Pinosa Mauro*).

- Sistema de producción rápida de planta con injerto precoz en vivo (*Istituto Sperimentale per la Frutticoltura*).

- Limpiadora de heno 'Lanker', para eliminar las impurezas que se incorporan al forraje durante el proceso de recolección y almacenamiento (*Neuro Italiana S.a.s.*)



- Equipo de impulsión de agua 'Hydraulic Ram Car' que permite realizar la extracción en condiciones de gran profundidad y distancia (*Scova System S.r.l.*)

- Pulverizador Vector 1000 'integral' (*Tifone S.r.l.*).

Se puede decir que los galardones otorgados se alejan de lo que suele ser normal en Ferias especializadas para la maquinaria agrícola, siendo más bien soluciones interesantes desde el punto de

vista del usuario que quiere mejorar el equipo mecánico de su explotación agropecuaria.

En resumen, una buena Feria 'agrícola', a la que acuden un gran número de visitantes italianos de las regiones del Véneto y Lombardía, que son de las más potentes en la agricultura italiana, en la que se integran equipos mecánicos para un mercado regional esencialmente agropecuario.

Por otra parte, se pone de manifiesto el interés alimentario, valorizando los productos regionales y, sobre todo, el amplio espacio dedicado a la Acuicultura, que se ha convertido en un excelente Salón Monográfico dentro de la tradicional Feria Agrícola de Verona. ♠

